

Semaine du lundi 11 mars

no 11/96

Week Monday 11 March

## Avez-vous déjà vu le tunnel du LEP ?

**Si non, c'est le moment. Car la machine est arrêtée, le tunnel et toutes les expériences sont accessibles. Le service des visites permet au personnel de découvrir les grandes expériences du CERN. Une opportunité à ne pas manquer.**

L'immense détecteur s'élève tel une cathédrale de métal et de fil. Nous sommes à 45 mètres sous terre. Une douzaine de visiteurs admirent L3, le plus grand des quatre détecteurs qui jalonnent le collisionneur du LEP. Ces visiteurs ne sont ni des

## Have you ever been in the LEP tunnel ?

**If not, now is the time. The accelerators are shut down. The tunnel and all the experiments are accessible. The visit service is organising for the personnel, a series of special visits to CERN's major experiments. Do not miss this opportunity.**

The giant detector rises like a cathedral of metal and wire. 45 metres under the ground a dozen visitors admire L3, the largest of the four detectors on the LEP collider. But these visitors are neither tourists nor VIPs on diplomatic missions,



*Comment les particules sont-elles accélérées?  
Que se passe-t-il lorsque deux particules entrent  
en collision ? Autant de questions tirées  
au clair lors de la visite du tunnel du LEP  
et de ses expériences.*

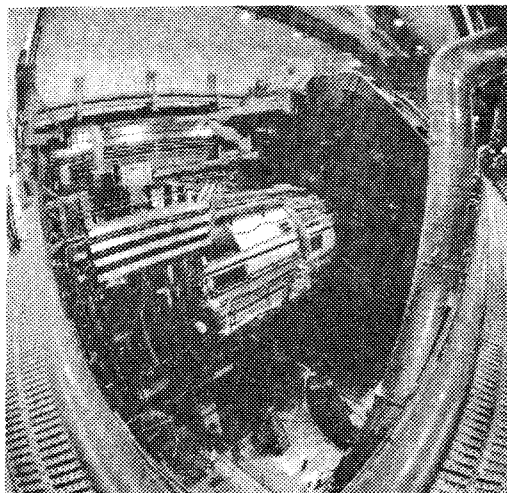
*How are the particles accelerated?  
What happens when two particles collide?  
Just some of the questions that are answered  
during a visit to LEP and its experiments.*

touristes, ni des personnalités en voyage diplomatique. Ce sont tout simplement des employés du CERN. Pour la plupart il ne sont jamais descendus dans le tunnel. Certains, comme vous peut-être, travaillent depuis des années au CERN et n'ont jamais approché une expérience. Membres de l'administration, stagiaires fraîchement arrivés ou employés travaillant dans des laboratoires éloignés des sites expérimentaux, ils découvrent le tunnel du LEP qu'ils côtoient pourtant chaque jour. Car une occasion immanquable de comprendre ce qui se trame sous leur pieds leur est à présent offerte. Depuis le 28 février, le service des visites organise une fois par semaine des visites de 1h30 environ, spécialement pour le personnel du CERN. Le départ est fixé vers 16h00 afin d'éviter au maximum d'écourter la journée de travail. Avant chaque excursion, une brève présentation permet aux visiteurs

but simply members of the CERN personnel. Most of them have never been down into the tunnel. Some, like you maybe, have worked at CERN for years without ever coming anywhere near an experiment. For these members of the administrative services, newly-arrived trainees and laboratory technicians working far from the experimental areas, this is their very first sight of the LEP tunnel, above which they work every day. Members of the CERN personnel are now being offered an unmissable opportunity to understand what goes on under their very feet. Since 28 February the Visits Service has been organising special weekly visits, of about an hour and a half, for CERN personnel. The visit begins at about 4 pm to cause as little disruption to the working day as possible. Before each excursion, the visitors listen to a brief presentation to gain a better understanding of the type of

de mieux comprendre la physique que l'on pratique au CERN. Point de détails compliqués, mais des explications simples et imagées. Car les guides tiennent à se mettre à la portée de tous et à répondre à la curiosité de tout un chacun. Saviez-vous par exemple que le détecteur L3, avec ses 6500 tonnes, pèse aussi lourd que la Tour Eiffel ? Ou que s'il avait fallu construire un collisionneur linéaire aussi efficace que le LEP circulaire, il aurait fallu creuser un tunnel allant de Genève à Moscou ?

Le but final de tout ce qui se fait au CERN, ce sont ces expériences de physique qui explorent l'infiniment petit par le biais de ces immenses machines. Si vous aussi désirez voir ce maillon final, vous pouvez vous inscrire en téléphonant au 8484. Les quatre détecteurs sont passés en revue, ainsi que le centre de calcul ou le complexe du PS.



*L3 (ci-dessus) avec ses 16 mètres de haut, un des quatre immenses détecteurs à découvrir.*

*Standing 16 metres high, L3 (above) is one of the four giant detectors to be visited.*

physics done at CERN. And since the guides wish to ensure their presentations will be understood by the layman, they will answer everyone's questions using simple, illustrated explanations and no complicated details. Did you know, for example, that the 6,500-ton L3 detector is as heavy as the Eiffel Tower? Or that if they had wanted to build a linear collider as efficient as the annular LEP, they would have had to dig a tunnel stretching from Geneva to Moscow?

The ultimate aim of everything happening at CERN is the physics experiments exploring the infinitesimally small using these giant machines. If you too would like to see CERN's *raison d'être*, then sign up for a visit by calling 8484. Visits will be made to all four detectors, as well as to the Computer Centre and the PS complex.

Au programme :

The schedule:

Date	Installation	Langue	Heure
Lundi 11 mars Mon. 11 March	Ensemble du PS PS complex	F	16.00
Lundi 18 mars Mond. 18 March	DELPHI	F	15.00
Lundi 25 mars Mond. 25 March	ALEPH	E	16.00
Vend. 29 mars Fri. 20 March	OPAL	E	16.00
Jeudi 11 avril Thur. 11 April	OPAL	F	16.00
Lundi 15 avril Mon. 15 April	Ensemble du PS PS Complex	F	16.00

Chaque groupe est limité à un maximum de 12 personnes. Le rendez-vous est à la Réception, bâtiment 33. Réservations: 8484.

Each group is limited to a maximum of 12 people. The meeting point is at the Reception, Building 33. Reservations: 8484.

### Club de fléchettes :

#### L'adresse de la convivialité

Plus de trente clubs, aux activités les plus diverses, animent la vie du CERN sous l'égide de l'association du personnel. Cette semaine, dans notre ligne de mire : le Club de fléchettes...

Pour jouer aux fléchettes, il vaut mieux être habile, histoire de ne pas rater la cible. Mais, l'adresse s'acquiert à force d'entraînement. Il faut aussi savoir compter, et plus particulièrement savoir faire des soustractions. Pour ceux qui l'ignorent, le but du jeu est de parvenir à 0 point, en partant de 501 points, après avoir planté sa fléchette dans des cases dont le score varie de 1 à 60 points. Les scores obtenus sont soustraits du total de 501 points. Enfin, il faut aimer se retrouver entre amis, siroter une bière et discuter, tout en attendant son tour pour jouer. En un mot, il faut apprécier la

### Sociable skill

#### with the CERN Darts Club

CERN is enlivened by the existence of over 30 clubs under the aegis of the Staff Association. This week we're on the oche with the Darts Club...

The basic skill needed in darts is a good aim in order to hit the board. Becoming an aficionado, however, requires hours of practice. It also helps to be able to count and, more specifically, subtract: in case you didn't know, both players start a game of darts with 501 points and then try to reduce their scores to 0 by throwing darts into the various segments of the board, worth 1 to 60 points, and subtracting the points scored from their total. Finally, you have to like meeting up with friends, sipping a beer or two and passing the time of day while waiting for your throw. In short, you have to be the sociable type. Hardly surprising,

convivialité. De fait, le jeu de fléchette est né dans les pubs Anglais. Et il est un peu au quidam d'outre-Manche ce que la belote est au Français.

Le Club de fléchettes du CERN rassemble une quarantaine de joueurs répartis dans deux équipes : les Archers et les XT's. XT, du nom de la case qui rapporte 40 points sur la cible, la double Top. Les Archers ont établi leur quartier général dans un bar de Saint-Genis. Quant aux XT's, ils se retrouvent dans un café de Meyrin. Les deux équipes font partie de la ligue de fléchette de Genève et concourent ou s'entraînent un soir par semaine. Et, figurez-vous que tous les joueurs de fléchettes Cernois ne sont pas britanniques. Des amateurs d'autres nationalités ont aussi été contaminés par ce jeu d'adresse. Les

then, that the game originated in the pubs of England. Darts, to your everyday Brit, is what the card-game "Belote" is to the French.

The CERN Darts Club has some forty members, divided into two teams: the Archers and the Double Tops, or XT's for short. For the uninitiated, Double Top is the name of the topmost segment of the dartboard, worth 40 points. The Archers have their headquarters in a bar in Saint-Genis, while the XT's hang out in a café in Meyrin. Both teams compete in the Geneva darts league and meet for matches or practice once a week. And, believe it or not, the CERN darts fraternity is not exclusively British, as this game of high skill has attracted avid players of other nationalities. The Club also has a number of women



*Regard concentré, main assurée... les membres de l'équipe CERN XT's se réunissent une fois par semaine dans un café de Meyrin pour viser la cible.*

*With a concentrated gaze and a steady hand, the members of CERN's XT darts team meet for target practice once a week in a Meyrin café.*

rangs du Club comptent également des femmes qui se distinguent dans ce jeu traditionnellement très masculin. Femme ou homme, britannique ou pas, chaque joueur a son propre style. Certains projettent la fléchette avec nonchalance tandis que d'autres visent avec application la cible avant de se lancer. Et peu importe que l'on soit doué ou pas. La bonne humeur et les encouragements sont toujours au rendez-vous.

members, breaking the mould in this traditionally male preserve. Man or woman, Brit or otherwise, every player has his or her own style: some just lob the dart in a nonchalant fashion, while others take the most careful aim before letting fly. And whether or not you actually hit the target, your throw will always be greeted with good humour and encouragement.

### Le B.A.-BA du jeu de fléchettes

### The ABC of darts

La cible est placée à 1,74 mètres du sol et à 2,37 mètres du joueur. Elle est divisée comme un camembert en 20 portions numérotées de 1 à 20. D'autre part la cible est divisée en cercles concentriques. Le petit cercle du centre, ou inner-bull rapporte 50 points. Quand au cercle qui l'entoure (outer-bull) il est doté de 25 points. Les cercles délimitent des anneaux. Si on plante la fléchette dans l'anneau extérieur, le score de la portion est doublé. Il est triplé dans l'anneau intérieur. Ainsi le plus haut score que l'on puisse obtenir en un coup est un triple vingt.

The dartboard is hung at a height of 5' 8" (1.74 m) and the players stand at a distance of 7' 9 1/4" (2.37 m). The board is shaped like a wheel with twenty spokes, with each section between the spokes numbered from 1 to 20. The hub of the wheel is called the bullseye and is worth 50 points. The small ring surrounding the bull, known as the "outer-bull", is worth 25. The target also comprises an outer and an inner band. If a dart lands in the outer band the points for that section count double and if it lands in the inner band they count treble. So the highest possible score with one dart is treble twenty.

Les fléchettes pèsent au maximum 52 grammes.

The maximum weight of a dart is 52 grammes.

En partant de 501 points, il faut parvenir à 0, en finissant par un double. Le nec plus ultra est de parvenir à faire 501 points en 9 coups seulement. Comment ? A vous de deviner ! (réponse dans le prochain bulletin).

The aim is to get down from 501 to zero, finishing on a double. The ultimate masterstroke is to score "five-o-one" in just 9 darts. How's that done? We'll leave it to you to guess (solution in the next issue of the Bulletin).

— Contact : G. Peiro, 8653.

— Contact : G. Peiro, 8653.

# La Recherche au CERN



Quoi ?

Comment ?

Pourquoi ?

Quel type de recherche poursuit-on au CERN ?

Comment construit-on et conduit-on une expérience ?

Pourquoi la recherche au CERN est importante pour la société et son avenir ?

Ces questions seront abordées pour les non spécialistes  
au cours de trois interventions, suivies chacune d'une discussion.

Ces présentations ouvertes à tous seront données en Français et auront lieu :

**A 9.30 h, amphithéâtre du bâtiment principal avec  
retransmission simultanée dans les amphithéâtres CN et PS  
et dans l'amphithéâtre SL de Prévessin. (Durée prévue 1 heure).**

**Mercredi 13 mars**

Chris Llewellyn Smith, Directeur Général

« **Quoi ?** ... les particules et leur comportement »

**Vendredi 15 mars**

Lorenzo Foà, Directeur de la Recherche

« **Comment ?** ... les expériences et leur réalisation »

**Lundi 18 mars**

Alvaro de Rùjula, théoricien

« **Pourquoi ?** ... la recherche fondamentale et ses implications »

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

# OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

## EMPLOI EN SUISSE POUR LES CONJOINTS ET ENFANTS DES FONCTIONNAIRES DU CERN

La Mission permanente de la Suisse près les Organisations internationales à Genève nous a informés de la mise en place d'un nouveau régime d'accès au marché suisse du travail pour les membres des familles des fonctionnaires du CERN. Il constitue un progrès appréciable.

### Le principe

Les conjoints et enfants des fonctionnaires du CERN résidant en Suisse peuvent désormais travailler en Suisse, avec un permis spécial, appelé **permis "Ci"**. Ce permis n'est pas soumis aux mesures habituelles de réglementation sur le recrutement de main-d'œuvre étrangère et aux conventions collectives de travail.

### Les bénéficiaires

- Les conjoints des membres du personnel **résidant en Suisse, titulaires d'une carte de légitimation** délivrée par le Département fédéral des Affaires étrangères et faisant ménage commun avec le titulaire principal.
- Les enfants à charge célibataires des membres du personnel **résidant en Suisse**, entrés en Suisse avant l'âge de 21 ans, **titulaires d'une carte de légitimation** délivrée par le Département fédéral des Affaires étrangères et faisant ménage commun avec le titulaire principal.
- Le permis Ci devient caduc lorsque son bénéficiaire perd le droit à la carte de légitimation.

### Les non-bénéficiaires

- Les membres de la famille des membres du personnel **titulaires d'attestations de fonctions** délivrées par le Département fédéral des Affaires étrangères, résidant en Suisse. Ils peuvent, par contre, demander un permis "B", lié à la durée de fonction du titulaire au CERN et si la situation locale de l'emploi le permet.
- Les conjoints et enfants qui souhaitent travailler pendant 10 heures par semaine au maximum. Comme par le passé, une autorisation spéciale est accordée.
- Les enfants qui étudient en Suisse et désirant travailler pendant 20 heures par semaine au maximum. Comme par le passé, une autorisation spéciale est accordée.
- Les conjoints et enfants des membres du personnel **résidant en France**, titulaires d'une carte de légitimation ou d'une attestation de fonctions délivrée par le Département fédéral des Affaires étrangères. Une autorisation frontalière peut, par contre, être sollicitée. Elle est examinée en fonction de la situation du marché de l'emploi en Suisse.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

## EMPLOYMENT IN SWITZERLAND FOR SPOUSES AND CHILDREN OF CERN OFFICIALS

We have been informed by the Swiss Permanent Mission to the International Organizations in Geneva of the introduction of new arrangements concerning access to the Swiss labour market for members of CERN officials' families. It represents substantial progress.

### The principle

Spouses and children of CERN officials residing in Switzerland may henceforth work in Switzerland with a special permit known as a **"Ci" permit**. This permit is not subject to the customary regulations governing the recruitment of foreign labour or to the collective labour agreements.

### Those entitled to benefit

- Spouses of members of the personnel **resident in Switzerland holding a "carte de légitimation"** issued by the Swiss Federal Department of Foreign Affairs and residing with the main holder (of the "carte de légitimation").
- Single dependent children of members of the personnel **resident in Switzerland holding a "carte de légitimation"** issued by the Swiss Federal Department of Foreign Affairs and residing with the main holder (of the "carte de légitimation") provided that they entered Switzerland before the age of 21.
- The Ci permit becomes null and void when the holder loses his or her entitlement to the "carte de légitimation".

### Those not entitled to benefit

- Members of the families of members of the personnel **holding an "attestation de fonctions"** issued by the Swiss Federal Department of Foreign Affairs and resident in Switzerland. However, they may apply for a "B" permit for the duration of the ("attestation de fonctions") holder's service at CERN if the local employment situation allows.
- Spouses and children desiring to work a maximum of 10 hours per week. As in the past, special authorisation is granted.
- Children studying in Switzerland wishing to work a maximum of 20 hours per week. As in the past, special authorisation is granted.
- Spouses and children of members of the personnel **residing in France** and holding a "carte de légitimation" or an "attestation de fonctions" issued by the Swiss Federal Department of Foreign Affairs. However, they may apply for an "autorisation frontalière". Applications will be considered in the light of the situation on the Swiss employment market.

### La procédure (pour les bénéficiaires du permis Ci)

- Le fonctionnaire retire à la Division du Personnel (Services administratifs, bureau 33/1-025) une "demande d'attestation de permis Ci". Il la remplit et la lui retourne. La Division du Personnel la transmet à la Mission permanente de la Suisse près les Organisations internationales à Genève.
- La Mission permanente envoie à l'adresse privée du membre du personnel cette attestation qui est permanente, c'est-à-dire qu'elle ne doit pas être renouvelée lors d'un changement d'emploi.
- Le demandeur se rend à l'Office cantonal de la Population à Genève (s'il réside dans le canton de Genève) ou au Service de la police administrative à Lausanne (s'il réside dans le canton de Vaud) muni de cette attestation, de sa carte de légitimation et de la promesse de travail ou du contrat de travail.
- L'Office ou le Service précité retire la carte de légitimation et délivre un permis "Ci".

### Précisions

- Le permis "Ci" est totalement indépendant du permis d'établissement "C".
- Le nouveau régime ne permet toujours pas aux conjoints d'obtenir le permis "C".
- Par contre, les enfants résidant au domicile du titulaire en Suisse, qui remplissent les conditions cumulatives suivantes, peuvent solliciter, même s'ils ont un permis "Ci", un permis "C":
  - \* résider en Suisse depuis plus de douze ans, dont les cinq dernières années consécutives
  - \* avoir atteint l'âge de 21 ans,
  - \* être à la recherche d'un emploi.
- Les conjoints et enfants qui ont un permis de travail "B" lié à la fonction du titulaire peuvent soit le garder soit l'échanger contre un permis "Ci".
- Les conjoints et enfants qui ont un permis "B" indépendant de la fonction du titulaire le gardent.

### Informations complémentaires

Vous pouvez vous adresser au Service des Relations avec les Pays-hôtes.

Relations avec les Pays-hôtes  
Tél. 5152

### MEMBRES DU PERSONNEL RÉSIDANT EN FRANCE

Les membres du personnel résidant en France dont les conjoints et enfants souhaitent travailler en Suisse peuvent obtenir des informations sur les conditions d'accès au marché de l'emploi auprès du Service des Relations avec les Pays-hôtes, téléphone 5152.

### The procedure (for those entitled to the Ci permit)

- The official obtains an application form ("demande d'attestation de permis Ci") from the Administrative Services office of Personnel Division (Building 33, 1-025). The official completes it and returns it to the office. Personnel Division will forward it to the Swiss Permanent Mission to the International Organisations in Geneva.
- The Swiss Permanent Mission sends this "attestation", which is permanent and does not therefore have to be renewed on change of job, to the private address of the member of the personnel.
- The person on whose behalf the application has been made presents him or herself at the Cantonal Population Office in Geneva (if he or she is resident in the Canton of Geneva) or to the Administrative Police Service in Lausanne (if he or she is resident in the Canton de Vaud) with this "attestation", his or her "carte de légitimation" and a document offering a promise of employment or a contract of employment.
- The above-mentioned Office or Service withdraws the "carte de légitimation" and issues a "Ci" permit.

### Further details

- The "Ci" permit is completely separate from the "permis d'établissement C".
- The new arrangements still do not allow spouses to obtain a "C" permit.
- However, children residing with the holder (of the "carte de légitimation") in Switzerland who fulfil all the following conditions may apply for a "C" permit even if they have a "Ci" permit:
  - \* resident in Switzerland for over 12 years including the last five consecutive years
  - \* have reached the age of 21,
  - \* be seeking employment.
- Spouses and children who have a "B" work permit dependent on the employment of the holder (of the "carte de légitimation") may either retain it or exchange it for a "Ci" permit.
- Spouses and children who have a "B" permit independent of the employment of the holder (of the "carte de légitimation") retain it.

### Further information

Further information may be obtained from the Relations with the Host States Service.

Relations with the Host States  
Tel. 5152

### MEMBERS OF THE PERSONNEL LIVING IN FRANCE

Members of the personnel living in France with spouses or children wishing to work in Switzerland may obtain information on the conditions for access to the Swiss labour market from the Relations with the Host States Service (telephone 5152).



## NOTES CIRCULAIRES DE LA MISSION SUISSE

La Mission permanente de la Suisse près les Organisations internationales à Genève nous a communiqué plusieurs "Notes circulaires" se rapportant aux questions suivantes:

- TVA : personnel diplomatique
- Personnel privé : recrutement et octroi de visas
- Conjointsetenfants: regroupement familial et accès au marché du travail
- Véhicules : admission à la circulation routière et privilèges douaniers.

Les personnes concernées peuvent obtenir des informations auprès du Service des Relations avec les Pays-hôtes, téléphone 5152.

## STATUT ET RÈGLEMENT DU PERSONNEL

Les Statut et Règlement du Personnel, adoptés respectivement dans leur édition du 1er janvier 1996 par le Conseil et le Comité des Finances, sont disponibles dans les Secrétariats de Division. Un document d'information pour les membres du personnel du CERN résumant les principales modifications apportées dans cette édition est également disponible.

Division du Personnel  
Tél. 4128

## SEMINARS SEMINAIRES

### Monday 11 March

#### TECHNICAL SEMINAR

at 11.00 hrs – ECP Conference Room, bldg 13/2-005

**OO Artificial Intelligence – based model for diagnosing/controlling HEP experiments : ZEUS Expert System experience and its possible extensions for LHC experiments**

by Mariusz FLASINSKI / Jagiellonian University, Cracow

An application of the Object-Oriented methodology for modelling, design and implementation of diagnosing/controlling expert systems is discussed. A hybrid Artificial Intelligence- and Pattern Recognition- based model for defining a problem-solving knowledge in real-time expert systems is presented. Both paradigms and a commercial OO real-time expert system shell (RTworks, Talarian) have been used for construction and maintenance of the ZEX Expert System for the ZEUS experiment at HERA. The possibilities of the application of the model for LHC experiments are discussed

### Monday 11 March

#### UMTF COMPUTING TUTORIAL

14.00-16.00 hrs – CN Auditorium, bldg 31/3-004&5

**How to Set Up Your Unix Shell Environment**

by Arnaud TADDEI

## CIRCULARS FROM THE SWISS MISSION

The Permanent Mission of Switzerland to the International Organisations in Geneva has sent us several Circulars concerning :

- VAT : property of the Organization and diplomatic staff
- Private persons : recruitment and the grant of visas
- Spouses and children: family groups and access to employment
- Vehicles: registration and customs privileges.

Those concerned may obtain information from the Service for Relations with the Host States, telephone 5152.

## STAFF RULES AND REGULATIONS

The Staff Rules and Regulations, adopted in the version dated 1st January 1996 by the Council and the Finance Committee respectively, are available in the Divisional Secretariats.

An information document for members of the CERN personnel summarising the main new features of this edition is also available.

Personnel Division  
Tel. 4128

This tutorial is dedicated to the main interface with a UNIX system: the shell. Given the variety of choices and options, it becomes necessary to select and recommend only one subset. The talk will therefore concentrate in presenting that selection and basically answer the following questions:

- what is a shell and how you can use it?
- what can you customise and how?
- what does the HEPiX environment mean to you at CERN?
- what you shouldn't do?
- where you can find and use other information sources?

### Monday 11 March

#### PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**Measurement of  $|V_{cb}|$  with the DELPHI detector**

by Franco SIMONETTO / Università di Padova & INFN Padova

The partial width of the semi-leptonic decay  $B^0 \rightarrow \ell^+ \nu_\ell \bar{D}^+$  has been determined as a function of the square of the momentum transferred to the leptons  $q^2$ . The extrapolation to the kinematic limit,  $q^2_{\max} = (M_{B^0} - M_{D^+})^2$ , allows  $|V_{cb}|$  to be determined with small theoretical uncertainty.

Theoretical limits, experimental methodologies and comparison with other experiments will be presented. Details will be provided on a novel technique of inclusive  $D^+$  reconstruction in semi-leptonic B decays, developed by the DELPHI collaboration, which increased the efficiency for reconstructing the process by about one order of magnitude.

## Tuesday 12 March

### TECHNICAL PRESENTATION

at 09.00 hrs – CN Auditorium, bldg 31/3-004&5

#### **SunSoft Workshop developer products presentation**

by Domenico LORENZELLI, Philippe HOFMANN /  
Sun Switzerland

With the announce of the new Ultra Workstations, Sun is releasing a new version of WorkShop developer products. This new development environment includes new C, C++, F77, F90 compilers, optimised for the 64 bits UltraSparc platforms, Visual Development tools (SparcWorks/Visual), Developer productivity tools (SparcWorks), Multithreaded Development tools (iMPact), and Optimised Performance Library.

- overview of our development product line
- new version 4.0 compilers
- how to take advantage of the UltraSparc architecture
- SPARCworks/iMPact: Multithreading code with iMPact
- Sunsoft Performance Library.
- Demo: SPARCworks tools, SPARCworks/Visual, SPARCworks/iMPact

Organiser : S. Cannon / CN / 5036

## Tuesday 12 March

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium\*

#### **The Gluon Distribution and $\alpha_s$ from Global QCD Analysis in Lepton-hadron and Hadron-hadron Interactions**

by W.K. TUNG / Michigan State University

The determination of  $\alpha_s$  and gluon distribution  $G(x,Q)$  are among the most important challenges in QCD phenomenology. These two quantities are strongly coupled in practically all measurable hadronic processes, hence have remained elusive, relative to quark distributions, in previous global QCD analyses. Recent precision DIS data from HERA and NMC and first quantitative inclusive jet production data from CDF provide important new constraints to the analysis, especially because of the sensitivity of the jet cross-section to  $\alpha_s$  and  $G(x,Q)$ . We report on a systematic study by the CTEQ group to evaluate the remaining uncertainty on  $G(x,Q)$  in light of the new data, and to assess the potential of determining  $\alpha_s$  in global QCD analysis incorporating jets. We shall also report on a study of the possibility of accounting for the large cross-section on high  $p_t$  jets observed by CDF within the conventional framework by unexpected behavior of  $G(x,Q)$  in the large  $x$  range.

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

## Wednesday 13 March

### LHCC REVIEW BOARDS (LCRB, LDRB, LERB)

at 09.00 hrs – Council Chamber

#### Open session

- 09.00 – 09.30 RD18 Status Report: R&D for the study of new, fast and radiation hard scintillators for calorimetry at LHC (Crystal Clear Collaboration; LHCC 96-19/LDRB Status Report/RD18; M. Schneegans).
- 9.30 – 10.00 RD26 Status Report: Development of a large area advanced fast rich detector for particle identification at the LHC operated with heavy

ions (Bari–CERN–LIP Coimbra–Giessen–J. Stefan Inst. Lund–INR Moskow–TU Munich–Padova–Ecole Polytechnique Palaiseau–Roma 1–DAPNIA SED Saclay–Sanita–SUBATECH Nantes–Trieste–Weizmann Inst. Rehovot–R. Boskovic Inst. Zagreb; LHCC 96-20/LDRB Status Report/RD26; F. Puiz).

- 10.00 – 10.30 RD28 Status Report: Development of microstrip gas chambers for radiation detection and tracking at high rates (CERN–BINP Novosibirsk–CRN Strasbourg–CRPP Carleton–DAPNIA Saclay–INFN Torino–Fermilab–FPNT Cracow–HEP Santiago de Compostela–IIHE Bruxelles–NRCPS Demokritos–IP Prague–IP Comenius–IP Kosice–IPN Lyon–ISA Aarhus–ITEP Moscow–JINR Dubna–LIP Coimbra–LN INFN Frascati–LN INFN Legnaro–LN INFN Gran Sasso–LPI Moscow–LPPE Mons–MPI Heidelberg–NIKHEF–NPI Moscow–PD Carleton–PD Michigan–PD Northwestern–PD Birmingham–PD Liverpool–PD Manchester–PHASE CRN Strasbourg–RAL–SUNY Stony Brook–TA&M PD Texas–TRIUMF–UC London–Weizmann Inst. Rehovot; LHCC 96-18/LDRB Status Report/RD28; F. Sauli).

- 10.30 – 11.00 RD32 Status Report: Development of a Time Projection Chamber with high two-track resolution capability for collider experiments (INP Cracow–GSI Darmstadt–IKF Frankfurt–CERN–MPI Munich; LHCC 96-16/LDRB Status Report/RD32; R. Brockmann).

- 11.00 – 11.30 RD45 Status Report: A persistent object manager for HEP (Argonne Nat. Lab.–Birmingham–CERN–Freiburg–DSI Darmstadt–IHEP Protvino–LBL–KEK Ibaraki–INP Krakow–Napoli–LAL Orsay–La Sapienza Roma–Tata Inst. of Fundamental Research–Cornell–ETH Zurich; LHCC 96-15/LCRB Status Report/RD45; LHCC 96-17; J. Shiers).

## Mercredi 13 mars

### PRESENTATION TECHNIQUE

09.00-16.00 h – Demo bus, parking bât. 252

#### **Armoires et coffrets destinés à l'industrie électronique et électrique**

par C. COCHET / Schroff SA

Baies 19" standard et version CEM IP55/IP22, armoires pour réseaux informatiques pour PC industriel, bâti ETSI, station de travail pour opérateur, coffrets 19" de tables standard et version CEM, montage mural, coffrets pour interface opérateur, etc.

Bacs à cartes version standard et CEM, bacs à cartes au pas métrique, accessoires de ventilation, châssis VME VXI PC, châssis pour cartes montage horizontal, alimentations modulaires enfichables, convertisseur, etc.

Large gamme d'accessoires, boîtiers de distribution d'énergie, glissières télescopiques, panneaux de brassage.

Langue : français

Information : L. Abel / FI-A / 9561

## Mercredi 13 mars

### PRESENTATION TECHNIQUE

09.30-16.00 h – bât. 1/1-045

#### **Imprimantes couleur et instruments de mesures**

par Servilec SA

Présentation et démonstration de la nouvelle imprimante laser couleur 1200 dpi de Tektronix, la Phaser 550 ainsi que les imprimantes à sublimation thermique, à transfert thermique et à



toner solide.

10.30-11.30 Exposé sur l'utilisation de la couleur dans vos documents

14.30-15.00 Exposé sur les différentes technologies utilisées dans les imprimantes couleur.

**Matériel présenté:**

- Imprimante couleur laser 1200 dpi, Phaser 550
- Imprimante couleur à sublimation thermique, Phaser 440
- Imprimante couleur à transfert thermique, Phaser 240
- Imprimante couleur à toner solide, Phaser 340

**Fabricant:** Tektronix

*Language : anglais, allemand, français,  
Information : L. Abel/ FI-A /9561*

**Wednesday 13 March**

**THEORETICAL SEMINAR**

at 14.00 hrs – TH Conference Room

**Effective field theory as the appropriate technique for quantum gravity**

by John F. DONOGHUE / University of Massachusetts

The technique of effective field theory allows one to make a consistent quantum theory of gravity at ordinary energies. The method for extracting quantum predictions in such a theory will be explored, and the limits of the theory will be discussed.

**Thursday 14 March**

**UMTF COMPUTING TUTORIAL**

10.00-12.00 hrs – CN Auditorium, bldg 31/3-004&5

**Accessing UNIX Services from a Macintosh**

by Miguel MARQUINA

Macintosh computers are still popular among the Physics Community, and although they do not offer a full integrated environment with other Services (as opposed to PCs) and in that respect they are not recommended, they can still be made useful assuming a minimum acceptable configuration. This tutorial will be dedicated to show Macintosh users how to connect to the CN-provided UNIX Services, including CERNISP, HPPLUS and the Workgroup Servers. The course will be based on the use of MacX 1.5 which has recently become available, as well as NCSA Telnet.

**Thursday 14 March**

**SL SEMINAR**

at 16.00 hrs – SL Auditorium, Preveessin, bldg. 864

**About Writing Specifications**

by Hans ISCH / CERN-SL

The specification defines the goods or services CERN expects to purchase from industry. It is therefore an important document which needs careful preparation before being written. Various aspects of the specification as seen by CERN as well as by industry will be treated.

*\* Tea and coffee will be served at 15.30 hrs in front of the auditorium*

**Friday 15 March**

**MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY**

at 14.00 hrs – TH Conference Room

**Higgs decays in the SM and the MSSM: an update**

by Abdel DJOUADI / University of Karlsruhe

The decays of the Higgs particles in the Standard Model and in its Minimal Supersymmetric extension will be reviewed. Some emphasis will be put on an update of the QCD corrections to the hadronic decays, rare decay modes such as the three-body decays, and the MSSM Higgs boson decays into supersymmetric particles.

**Friday 15 March**

**TECHNICAL PRESENTATION**

14.00-15.00 hrs – bldg 14/4-030

**New VME products from LeCroy**

by Uwe UHMEYER / LeCroy USA

**Monday 18 March**

**UMTF COMPUTING TUTORIAL**

14.00-16.00 hrs – CN Auditorium, bldg 31/3-004&5

**HEPiX environment for System Administrators**

by Arnaud TADDEI

**Monday 18 & Tuesday 19 March**

**ESONE WORKSHOP ON FIELDBUSES**

ESONE, the committee for European Studies On Norms for Electronics, is organising a workshop on fieldbuses, jointly with CERN, to be held on Monday and Tuesday 18 and 19 March at CERN. The workshop follows up the one day event held in March 1995.

The object of the workshop is to provide information to the ESONE community to enable choices to be made of fundamental techniques and of future strategy in the use of fieldbuses in the "LHC era". In particular, the need to integrate assemblies of heterogeneous fieldbuses into coherent control systems.

Invited speakers will present a number of the most popular Fieldbuses and give details of applications, but at least one third of the available time will be devoted to summaries and round-table discussions.

All having an interest and experience in the use of fieldbuses, and in particular, in the standardisation of hard and software in control and other systems using fieldbuses are invited to take part.

No formal proceedings will be produced, but copies of presentations and other relevant notes will be distributed.

There will be no charge, but please note that since space is limited, you are required to register by Email to the organiser, Chris Parkman (parkman@cern.ch) or, preferably, via the WWW page given below.

More information, including the provisional programme, is available via the ESONE WWW home page, URL: <http://www.cern.ch/ESONE/ESONE.html>

**FIELDBUS WORKSHOP PROGRAMME**

**Monday 18 March**

at 14.00 hrs – ECP Auditorium 13-3-005

**Introduction**

14.00-14.10 Welcome, TBA

14.10-14.15 Programme presentation, Chris Parkman-CERN, ESONE Executive Secretary

### Session 1 – Standards

- 14.15-14.45 A Technical Overview of Fieldbuses, Raymond Rausch-CERN/SL  
14.45-15.15 CAN, Zeltwanger  
15.15-15.45 Profibus, Max Felser-Ingenieurschule, BERN, Switzerland  
15.45-16.15 Break  
16.15-16.45 FIP, Jean-Pierre Froidevaux-WorldFIP, France  
15.15-15.45 Lonworks, Tymen-France  
16.15-16.45 Interbus-S, Alfredo Baginski-Phoenix Contact GmbH, Germany

### Tuesday 19 March

at 09.00 hrs – Conference Room 160/1-009  
(Old SC Building opposite Bldg 13)

### Session 2 – Applications

- 09.00-09.30 CAN, Win Heubers-NIKHEF, The Netherlands  
09.30-10.00 Profibus Activities and Experiences at the KFA, Jülich Klaus Zwoil-KFA, Jülich, Germany  
10.00-10.30 FIP, Christian Walter, Service SIG, CEA Saclay, France  
10.30-11.00 Break  
11.00-11.30 Lonworks, Alain Saint Patrice-France  
11.30-12.00 Fieldbuses at DESY, Matthias Clausen-DESY  
12.00-12.30 TBA, Ruiz  
12.30-14.00 LUNCH  
14.00-14.30 The Requirements of LHC Experiments, Helfried Burckhart, CERN/PPE

### Session 3 – Discussion

- 14.30-15.15 Discussion lead by Guy Baribaud-CERN/ECP  
15.15-15.45 Break  
15.45-16.45 Discussion and summary lead by Guy Baribaud-CERN/ECP  
16.45-17.00 Farewell Dieter Notz-DESY, ESONE Chairman

*Information : Chris Parkman, ESONE Executive Secretary*

### Mardi 19 mars

#### PRESENTATION TECHNIQUE

09h00-12h00 & 14h00-16h30 – bldg 13/3-005

#### Composants optiques, fibres optiques

by J. BERNY / Soc. C.M.P.E., Département Photonique et Technologies

- Spectromètre à fibres optiques miniature de hautes performances, détecteur CCD, convertisseur A/D connecté sur PC, Configuration UV, visible et IR.
- Senseur calorimétrique pour analyse trichromique en réflexion diffuse assisté par microprocesseur.
- Sensor ultrasonique pour mesure de distance, plage 25mm-10m
- Modulateurs optiques à cristaux liquides pour modulation de faisceaux en amplitude, phase, polarisation, intensité et longueur d'onde.
- Composants optiques, filtres interférentiels, réseaux holographiques.

Société assurant les missions suivantes: études optiques et opto-mécaniques. réalisation de prototypes, conseil en assurance qualité, études et réalisation de traitements de surfaces optiques, répliquations de surfaces optiques.

*Langue : français*

*Information : L. Abel / FI-A / 9561*

### Tuesday 19 March

#### TECHNICAL PRESENTATION

at 15.00 hrs – CN Auditorium, bldg 31/3-004&5

#### Alphastation Roadshow – Digital at CERN

by P. GAILLOT, H. BRANDT & T. IVANITZKY

### Thursday 21 March

#### SL SEMINAR

at 16.00 hrs – SL Auditorium, Preveessin, bldg. 864

#### LEP Beam Energy Calibration in 1995

by Angelika DREES / University of Wuppertal

After the first successful LEP energy scan in 1993 it was decided to perform a second scan in 1995.

Since LEP was operated with bunch trains in 1995, possible systematic effects had to be taken into account and the error on the measurement was evaluated very carefully. A short introduction into the different techniques of monitoring the LEP beam energy will be given. Parameters affecting the beam energy will be described. The current knowledge of the energy change in time will be presented.

*\* Tea and coffee will be served at 15.30 hrs in front of the auditorium*

### POUR INFORMATION / FOR INFORMATION

#### Université de Genève

Département de physique nucléaire et corpusculaire  
24, quai Ernest-Ansermet  
1211 Genève 4  
Tél. 022 702 62 73  
Fax 022 781 21 92

### Mercredi 13 mars

#### PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 17.00 hrs – Stuckelberg Auditorium

#### Switched Capacitor Systems for High Rate Readout of Silicon Trackers at LHC

by Roberto BONINO / Geneva University

The talk will introduce the basic concept of switched capacitor circuits. Then the requirements of silicon trackers readout at LHC will be reviewed, showing how a pipelined analog storage system based on switched capacitors provides a power effective alternative for data acquisition. The development of a complete readout system based on switched capacitors circuits, including test beam results will be described. Other applications of switched capacitors pipelines will also be presented.

#### LAPP

Laboratoire d'Annecy de physique des particules  
CHEMIN BELLEVUE  
F – 74000 ANNECY-LE-VIEUX

### Vendredi 15 mars

#### SEMINAIRE

à 14.04 hrs – Auditorium LAPP

#### Détection de neutrinos de haute énergie

par J.J. AUBERT / CERN & CPPM Marseille

# EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

## ENSEIGNEMENT ACADEMIQUE ACADEMIC TRAINING

Françoise Benz ☎ 3127

Informations détaillées sur le WWW  
Information about the lectures on WWW  
<http://www.cern.ch/Training/>

11, 12, 13 14 & 15 March

### LECTURE SERIES

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

#### High- $T_c$ Superconductivity

by H.R. OTT / ETH Zürich, CH

Following a short introduction on particular properties of superconductors a review on the present status of research investigating high- $T_c$  superconductors will be given. The lectures are intended to cover :

- Particular physical properties of superconductors
- Structural aspects and systematics of high- $T_c$  materials
- The normal state of cuprates; unconventional metals?
- Superconductivity in cuprates
- Unconventional superconductivity in cuprates?

18, 19, 20, 21 & 22 March

### LECTURE SERIES

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

#### High Energy Cosmic Rays

by J.W. CRONIN / Enrico Fermi Inst. Chicago, USA

## INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

### ACCES AUX ANNUAIRES TELEPHONIQUES FRANÇAIS ET SUISSE SUR LE WWW

Les annuaires téléphoniques suisses et français sont accessibles sur le WWW. Nous vous incitons vivement à utiliser ces services ouverts à tous.

#### Pour les annuaires suisses

<http://www.cern.ch/CERN/directory.html>

Cliquez sur Swiss telephone directory. Cliquez encore sur Electronique Telephone Directory. USERNAME: ETV

#### Pour les annuaires français

<http://www.epita.fr:5000/11/>

Pour plus de facilité, vous pouvez mémoriser ces deux adresses dans vos bookmarks.

Service Téléphone  
J.-P. Raphoz /2227

### ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Tél. 5811

Jeudi 14 mars

à 13.00 h – Amphithéâtre

#### Science pour tous

par Rafel CARRERAS

### PROCHAINE PERMANENCE INFORMATIQUE de Valérie Huret aura lieu sur le site de Prévessin

Jeudi 14 mars 1996

à 09.00 h – salle J-B Adams, bâtiment 864, 2B14

#### Programme :

de 09h00 à 12h00 : questions & réponses

de 14h00 à 17h00 : nouveautés de **FileMaker PRO**  
version 3.0.

Vos questions sont toujours acceptées à l'adresse  
suivante : [Valerie\\_Huret@macmail](mailto:Valerie_Huret@macmail).

### ACCESS TO THE SWISS AND FRENCH TELEPHONE DIRECTORIES VIA WWW

The Swiss and French telephone directories can now be accessed on the WWW. We strongly recommend you use these services that are open to everyone.

#### For the Swiss directories

<http://www.cern.ch/CERN/directory.html>

Click on Swiss telephone directory and then on Electronique Telephone Directory. USERNAME: ETV

#### For the French directories

<http://www.epita.fr:5000/11/>

For convenience, add these two addresses to your Bookmarks.

Telephone Service  
J.-P. Raphoz /2227

## ENREGISTREMENT MOUVEMENTS DU PERSONNEL AU BUREAU DU COURRIER

Le Bureau du Courrier rappelle aux personnes, appelées à déménager, que la boîte à courrier murale et la fourre doivent rester en place après leur départ. Le Bureau du Courrier fournira de nouvelles fourres, mais par contre, la boîte à courrier, si le local n'en est pas pourvu, doit être commandée au magasin (SCEM 53.11.15.230.1) et installée par l'utilisateur.

*Ne pas oublier d'indiquer, à la secrétaire de division ou de groupe, tout changement d'adresse.*

H. Rigoni/7553

## REGISTRATION OF PERSONNEL MOVEMENTS WITH THE MAIL OFFICE

The Mail Office would like to remind anyone who has to move office that the mail box and outgoing mail folder must remain in place. The Mail Office will supply new folders but if the new office is not provided with a mail box a new one must be ordered from the stores (SCEM 53.11.15.230.1) and installed by the user.

*Do not forget to inform your divisional or group secretary of any change of address.*

H. Rigoni/7553

## NOUVEAU CODE DE SÉCURITÉ F "PROTECTION CONTRE LES RAYONNEMENTS IONISANTS"

L'édition 1996 du Code de sécurité F "Protection contre les rayonnements ionisants", le *Manuel de Radioprotection CERN*, remplace l'édition 1983 et prend effet dès le 1<sup>er</sup> mars 1996. Ce manuel, préparé par le Groupe Radioprotection et approuvé par le Comité pour la Politique de Sécurité du CERN, a obtenu l'accord des services nationaux de radioprotection français et suisses et a été signé par le Directeur général de l'Organisation.

Bien que les règles de base de radioprotection n'aient pas changé, la révision de ce manuel a été nécessaire pour adapter les règles du CERN aux nouvelles Recommandations 60 de la CIPR (Commission Internationale de Protection Radiologique) et à l'Ordonnance suisse sur la radioprotection de 1994.

Le Manuel de radioprotection est disponible au Service des Films-Badges, bât. 24/E-011, téléphone 2155, en versions anglaise et française.

TIS/RP

## NEW SAFETY CODE F "PROTECTION AGAINST IONIZING RADIATION"

The 1996 Edition of Safety Code F "Protection against Ionizing Radiation", the *CERN Radiation Safety Manual*, replaces the 1983 Edition and has come into effect on 1 March 1996. It has been prepared by the Radiation Protection Group, approved by the CERN Safety Committee, agreed to by the French and Swiss national radiation protection services, and signed by the Director-General of the Organization.

Whilst the basic radiation protection rules have not changed, the revision of the Manual became necessary to bring the CERN regulations into line with the new Recommendations 60 of the International Commission on Radiological Protection (ICRP) and the Swiss Radiation Protection Ordinance of 1994.

The Radiation Safety Manual is now available at the Film-badge Service in Building 24/E-011, telephone 2155, in English and in French.

TIS/RP

## ON RECHERCHE

La personne qui aurait "emprunté" la petite table à roulette de la Réception du Bât. 33, est priée de la ramener le plus rapidement possible.

Christel Ranta  
Réception, bât. 33

## WANTED

The person who borrowed the trolley from the Reception, Bldg. 33, two months ago is kindly requested to bring it back. Thank you.

Christel Ranta  
Reception Service, bldg 33

## SERVICE DES VENTES

A notre très grand regret, nous nous voyons dans l'obligation de fermer, du 5 mars au 11 avril prochain, notre Service de Vente.

Nous comptons sur votre compréhension et vous en remercions.

Division AS  
Groupe Logistique / Service des Ventes

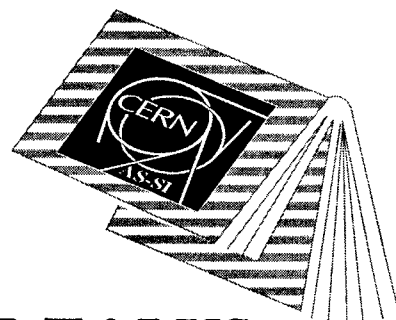
## SALES SERVICE

We regret that we are obliged to close the Sales Service from 5 March to 11 April 1996.

We appreciate your understanding and cooperation.

AS Division  
Logistics Group / Sales Service

# Scientific Information Service



## LIBRARY SCIENCE TALKS 1996

The Scientific Information Service is pleased to announce its **1996 Series of Library Science talks dedicated to Electronic Publishing**. The series offers library and archive staff the possibility to learn from and communicate with outstanding personalities in library service studies and organization.

The talks cover important and topical issues for science librarians. Electronic publication is a fashionable topic. Nobody is fully able to evaluate the impact of these new publications on readers and libraries. Leading library figures explore these and related topics under the following session headings:

- **Trends in USA research libraries** by S. Michael Malinconico, Library School - University of Alabama, USA. 22 March 1996 at 9:00 in TH Auditorium, 4/3-006.
- **The Pioneering of Electronic Journals at IOP - Institute of Physics Publishing** by Anne Dixon, IOP's Business Development Manager, UK and **Spinning a Web in Nuclear and Particle Physics: Journal of Physics G and Physics Express Letters on-line** by John Haynes, IOP - Publisher of Journal of Physics G. 29 March 1996 at 9:00 in CN Auditorium, 31/3-005.
- **Cataloguing: new techniques** by Susanna Peruginelli, Former Head of Automation at the Central National Library in Florence, Italy. 9 May 1996 at 9:00 in TH Auditorium, 4/3-006.
- **The MODELS (Moving to Distributed Environments for Library Services) project** by Rosemary Russell, project leader MODELS - UK Office for Library Networking, Bath, UK. 23 May 1996 at 9:00 in New Conf. Room, Bldg. 160/1-009.
- **Networking and licensing texts for electronic libraries: De Montfort University's experience** by Anne Ramsden, De Montfort University, UK. 11 June 1996 at 9:00 in New Conf. Room, Bldg. 160/1-009.

The talks are open to all CERN staff, and those linked to Scientific Information-related tasks are sure to find them of particular interest. This flyer is also distributed to some external libraries interested in the topic to invite their librarians to attend. External guests should be at the

**Reception of CERN building 33 at 8:50** to be guided to the various conference rooms.

You can register to attend — stating your interest in all sessions or any one in particular — by contacting Ms. Anita Olofsson by telephone (022) 767 24 31 or electronic mail: [Anita.Olofsson@cern.ch](mailto:Anita.Olofsson@cern.ch).

RESTAURANTS							
Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 11 mars				Fixed price main courses (lunch) week of 11th March			
	No 1 – COOP Bât. 501 – Site Meyrin	No 2 – DSR Bât. 504 – Site Meyrin	No 3 – Gén. de Rest. Bât. 866 – Site Prévessin		No 1 – COOP Bldg. 501 – Meyrin Site	No 2 – DSR Bldg. 504 – Meyrin Site	No 3 – Gén. de Rest. Bldg. 866 – Prévessin Site
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	<b>Heures d'ouverture:</b> 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 18h00-20h00 <b>Prix (FS):</b> a) 7.00 FS b) 8.30 FS	<b>Heures d'ouverture:</b> 06h30 – 18h00 Fermé sauf groupes Fermé <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 <b>Prix (FS):</b> a) 7.60 FS b) 8.70 FS	<b>Heures d'ouverture:</b> 07h00 – 18h00 Fermé Fermé <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 <b>Prix (FF):</b> a) 21.50 FF b) 25.00 FF	Monday-Friday Saturday Sunday	<b>Opening times:</b> 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 <b>Meals served:</b> 11h30-14h00 18h00-20h00 <b>Prices (CHF):</b> a) 7.00 CHF b) 8.30 CHF	<b>Opening times:</b> 06h30 – 18h00 Closed except for groups Closed <b>Meals served:</b> 11h30-14h00 <b>Prices (CHF):</b> a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF	<b>Opening times:</b> 07h00 – 18h00 Closed Closed <b>Meals served:</b> 11h30-14h00 <b>Prices (FRF):</b> a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Lundi	a) Steak haché d'agneau 2 garnitures b) Bœuf bourguignon 2 garnitures	a) Chili con carne Riz Salade verte b) Cuisse de poulet basquaise Pommes rissolées Haricots verts PIERRADE ET KEBAB	a) Paupiette de veau Tomates au four b) Rôti de bœuf Pommes noisettes Haricots verts CÔTES D'AGNEAU	Monday	a) Minced lamb steak 2 vegetables b) Beef & red wine stew 2 vegetables	a) Chili con carne Buttered pasta Green salad b) Roast leg of chicken in pimiento sauce Fried potatoes French beans KEBAB & MEAT ON STONE	a) Stuffed veal slice Baked tomato b) Roast beef Potatoes Green beans LAMB CHOP
Mardi	a) Paupiette de dinde 2 garnitures b) Brochette de poisson 2 garnitures	a) Filet de St-Pierre Gratin dauphinois Salade verte b) Emincé de bœuf aux petits légumes Riz pilaf Carottes Vichy PIERRADE ET KEBAB	a) Emincé de foie de bœuf Gratin de choux-fleurs b) Navarin d'agneau Flageolets Carottes Vichy ENTRECÔTE GRILLÉE	Tuesday	a) Stuffed turkey roll 2 vegetables b) Fish kebab 2 vegetables	a) Poached John-Dory fillet with lemon sauce Pilaf - Green salad b) Chipped beef meat with spring vegetables Potatoes au gratin Boiled carrots KEBAB & MEAT ON STONE	a) Sliced beef liver Baked cauliflower b) Lamb stew White beans Vichy carrots GRILLED SIRLOIN STEAK
Mercredi	a) Emincé de foie de porc 2 garnitures b) Épaule d'agneau sautée 2 garnitures	a) Saucisse de volaille sauce baloise - Tagliatelle Salade verte b) Escalope de porc sauce charcutière Pommes purée Courgettes provençale PIERRADE ET KEBAB	a) Steak haché de bœuf Céleri à la crème b) 1/2 coquelet rôti Pommes purée Petits pois	Wednesday	a) Sliced pig's kidneys 2 vegetables b) Stewed shoulder of lamb 2 vegetables	a) Fried chicken sausage with onion sauce Tagliatelle - Green salad b) Fried pork meat escalope with gherkins & ham sauce - Mashed potatoes Zucchini in tomato sauce KEBAB & MEAT ON STONE	a) Minced beef steak Creamed celeriac b) Roast half-chicken Mashed potatoes Peas
Jeudi	a) Cordon bleu de poulet 2 garnitures b) Rôti de veau 2 garnitures COUSCOUS GARNI	a) Ravioli gratinés Salade verte b) Steak d'agneau sauce à l'ail Pommes lyonnaises Petits pois à la française PIERRADE ET KEBAB	a) Omelette nature Épinards b) Emincé de bœuf Coquillettes Courgettes sautées	Thursday	a) Chicken "Cordon bleu" 2 vegetables b) Roast veal 2 vegetables COUSCOUS WITH MEATS & VEGETABLES	a) Ravioli au gratin Green salad b) Mashed lamb steak with garlic sauce Sautéed potatoes French peas with bacon KEBAB & MEAT ON STONE	a) Omelet Spinach b) Minced beef stew Pasta Sautéed courgettes
Vendredi	a) Jambon chaud 2 garnitures b) Dinde de cabillaud 2 garnitures	a) Fromage d'Italie Papagiello - Pâtes Salade verte b) Filet de merlan pané au beurre citronné Pommes nature Gratin de poireaux PIERRADE ET KEBAB	a) Filet de poisson pané sauce aux fines herbes Haricots verts b) Sauté de porc à la provençale Riz Endives	Friday	a) Ham 2 vegetables b) Slice of cod 2 vegetables	a) Fried meat loaf Papagiello - Pasta Green salad b) Breaded whitting fillet with tartar sauce Boiled potatoes Leeks au gratin KEBAB & MEAT ON STONE	a) Breaded fish fillet with fine herbs sauce Green beans b) Provençal-style pork stew Rice Chicory



Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

*The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.*

STAFF\_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Adresse AP sur le WEB

[http://www.cern.ch/CERN/Staff\\_Association](http://www.cern.ch/CERN/Staff_Association)

5 mars 1996

## Experts et consultants

Notre attention a été attirée récemment sur un cas intéressant de consultant au CERN, retraité de l'Organisation. Ce cas nous a amenés à examiner cette question dans son ensemble, en relation avec la politique de l'Organisation d'encouragement aux départs en retraite anticipée et de plans (ou d'absence de plans) de succession.

Le cas particulier est le suivant, selon la reconstitution que nous avons pu en faire: à la mi-1994, un membre du personnel titulaire, chef de service, part en retraite anticipée "dans l'intérêt de l'Organisation", avec les avantages offerts par le CERN pour encourager ce genre de départs. Un successeur par interim est nommé à la tête de ce service. Mais début 1995, l'ancien chef de service revient comme consultant, rémunéré, pour superviser le travail du service et de son successeur, travail particulier en ce début d'année.

Début 1996, il revient de nouveau pour les mêmes raisons et dans les mêmes conditions: son successeur par intérim, (entre temps remplacé par un autre intérim) aurait encore besoin de lui pour exercer ses fonctions. Ce nouveau retour a provoqué des remarques sévères dans le service en question et plusieurs interventions de la part de l'Association du personnel qui trouve, elle aussi, que cette situation est inacceptable.

Le poste, destiné à remplacer pleinement le chef de service, vient d'être publié à la fin janvier 1996, plus de 18 mois après son départ, une forme imparfaite de plan de succession. Que l'on ne nous dise pas que le budget ne permettait pas de recruter plus tôt: nous vous avons montré comment, année après année, le CERN ne dépense pas tout son budget du personnel à cause de retards dans les recrutements!

Selon nos informations, le recours à des membres du CERN retraités comme consultants rémunérés n'est pas rare mais il est, en principe, soumis à l'autorisation du Directeur du secteur concerné. Cependant, il suffit de passer un contrat avec une entreprise extérieure qui servira d'intermédiaire pour pouvoir contourner cette règle.

Nous nous sommes alors demandé quelle était l'ampleur du recours aux experts et consultants en général: le projet de budget 1996 (CERN/FC/3793, du 16 février 1996, p.29) prévoit une somme totale de

3,8 millions de CHF, mais les indications données par les Divisions à ce sujet sont maigres:

- DSU: 300 000 CHF, PE: 150 000 CHF pour "experts et consultants",
- FI: 200 000 CHF pour "experts et consultants, formation, voyages et frais administratifs",
- AS: 1,1 million CHF pour "travail temporaire, petits travaux, experts et consultants, associés non rémunérés, formation et voyages",

les autres Divisions ne donnant aucune indication.

Nous avons alors consulté les Comptes de l'Organisation pour l'année 1994 (CERN/2087 - CERN/FC/3775, du 2 mai 1995) approuvés en juin 1995 par le Conseil — les Comptes pour 1995 n'étant pas encore disponibles. Aucune rubrique ne correspond exactement à experts et consultants: il existe bien une ligne (n° 622), intitulée "Rémunération d'intermédiaires et honoraires", pour un montant total de 21,3 millions de CHF environ, mais elle recouvre aussi d'autres dépenses.

Un peu de recherche supplémentaire nous a quand même permis d'avoir une idée des dépenses pour 1995. Certaines Divisions/Services dépensent plus que d'autres (en francs suisses):

AC:	1 million	ECP:	500 000
AS:	700 000	PE:	200 000
DG:	1 million	PPE:	900 000
DSU:	900 000	SL:	300 000
		ST:	300 000

pour un total de 6 à 7 millions de francs (le budget 1995 prévoyait 3,3 millions). Il ne s'agit donc pas de petites sommes ni de petits contrats.

Nous avons aussi découvert que les consultants, bien que ne faisant pas partie du personnel de l'Organisation, peuvent néanmoins s'assurer à l'assurance maladie du personnel AUSTRIA! Encore un mystère que nous nous efforcerons d'éclaircir. □

# CLUBS



## YACHTING

### WEDNESDAY 13 MARCH 1996

18h.00: Second Sailing Courses Inscription Session.  
Come in time; First come, First served !

### MERCREDI 13 MARS 1996

18h.00: Deuxième Session d'Inscriptions au cours  
de voile. Venez tôt; Premier venu, Premier  
servi!

Salle des Pas Perdus - Main Building

### FOLLOWED BY / ENSUITE

20h.30: 3rd Winter Conference with slides/  
3ème Conférence d'Hiver  
avec projection de diapositives

### "CRUISE / CROISIERE"

Sweden, Denmark, Norway, Shetlands, Scotland,  
Caledonian Channel (Loch Ness)

by / par **Robin BROWN**  
Salle de Conférence de la Théorie  
Bâtiment 4 - 3ème étage

Détails : YCC-NEWS 1/96



## YOGA

### Séance d'Information - Maigrir avec plaisir !!!

**Jeudi 14 mars à 17h30**

**salle B - Bât. 061 (salle des pas perdus)**

La diète normoprotéinée

(une méthode intelligente pour perdre du poids)

- une méthode physiologique qui permet de faire fondre la graisse et pas les muscles.
- une méthode qui permet de maigrir sans être affamé.
- une méthode qui vous enseignera comment stabiliser votre poids.

Présentation animée par Michel Cohen, naturopathe  
FSPN

Pour tous renseignements tél.: 786 44 21



## SKI



**Remboursements** : les remboursements des cours  
se feront à la permanence du **Jeudi 14 mars 1996**.

### Sortie après-cours

La quatrième sortie après-cours aura lieu le **Samedi  
16 mars 1996**, à La Clusaz.

Dernière inscription **jeudi 14 mars** à la perma-  
nence. Aucune inscription ne sera prise dans le car.

Départ à 7h.30, du parking CERN Prévessin.

### Ski de Fond

#### Samedi 9 mars

Le cinquième cours aura lieu à la Vattay.

Départ de Challex (mairie) à 12h50, passage à Gex  
(en face de la poste) à 13h15.

Départ de Saint-Genis ) à 13h00.

#### Dimanche 10 mars

Nous proposons une sortie ski de fond au plateau des  
Glères (Haute-Savoie).

Départ en voiture de Saint-Genis (en face de la  
gendarmerie) à 9h00.

Confirmation au répondeur (767) 3104.



## FOOTBALL

La Réunion pour organiser les activités du club se  
tiendra dans la semaine du 18 Mars. Les coordon-  
nées seront publiées dans le prochain bulletin.

Pour tous renseignements veuillez contacter :

Serge Claudet - tél: 8009

email : Serge\_Claudet@macmail2.cern.ch

\* \* \*

The meeting to organise the clubs activities will be  
held in the week of the 18th March. Details will  
appear in next week's bulletin.

For further information please contact:

Serge Claudet - tel: 8009

email : Serge\_Claudet@macmail2.cern.ch

## CERN WOMEN'S CLUB

### WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS

COFFEE MORNING  
Tuesday, 12 March 1996

#### "SPANISH COFFEE MORNING"

Each month, second Tuesday, members of the CERN WOMEN'S CLUB welcome newly arrived wives to help them with integration in the local community. The meetings take place in the Club Rooms, restaurant No 2 (1st floor), from 9.00 - 11.00 a.m.

Our members and particularly the newcomers are warmly invited to come to our next Coffee Morning on 12 March which will be organised by our Spanish Club members. In a Spanish atmosphere, you will be offered Spanish specialities as well an information on Spain.

Children are welcome at all times. You will have the opportunity to make new friends, have a chat over coffee and cakes or biscuits. You will also have the opportunity to learn about our different activities.

It would be nice to see YOU on Tuesday, 12 March, from 9.00 - 11.00 a.m. in the Club Rooms, Restaurant No 2, building 504, first floor.



## PETANQUE

### ASSEMBLEE GENERALE

JEUDI 21 MARS 1996, à 17h.30

Local de la Pétanque

Bâtiment 568 - R-001

(à côté du terrain de pétanque)

#### Ordre du jour

- Le mot du Président
- Compte rendu financier
- Résultats du Championnat U.C.P.G. 1995
- Reprise du Championnat d'été U.C.P.G. 1996
- Renouvellement des cartes club 1996
- Vente des tee-shirt du Club
- Questions diverses
- Démission et élection du nouveau bureau

Pour tout renseignement : Claude Cerruti 3684  
ou par courrier électronique.

Association du personnel  
11/96 - 11.03.96

## CLUB DES CERNOISES

### REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVES

COFFEE MORNING  
Mardi, le 12 mars 1996

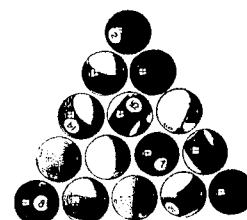
#### "COFFEE MORNING ESPAGNOL"

Chaque mois, le deuxième mardi, des membres du Club des Cernoises accueillent les nouvelles arrivées pour les aider à s'intégrer dans la communauté local. Les réunions ont lieu dans les Salles des Clubs du Restaurant No 2 (1er étage) de 9h00 à 11h00.

Nous invitons cordialement nos membres et plus particulièrement les nouvelles venues à notre prochain Coffee Morning qui aura lieu le 12 mars et qui sera organisé par les membres espagnoles du Club. Dans une ambiance espagnole, vous pourriez goûter des spécialités espagnoles et trouver de l'information sur l'Espagne.

Vos enfants sont aussi les bienvenues. C'est une excellente occasion de vous faire des amies en prenant un café et en grignotant des biscuits. Vous auriez aussi l'occasion de prendre connaissance de nos différentes activités.

Nous serions ravies de VOUS voir le mardi, 12 mars, de 9h00 à 11h00 dans les Salles du Club, restaurant No 2, bâtiment 504, 1er étage.



## AMERICAN POOL

The **annual general meeting** of the CERN pool club will be held on

**Wednesday the 13th March at 17:00**  
in the red (no smoking)  
area of the CERN II (DRS) cafeteria

Everyone is welcome, members and non-members alike.

For further information please contact either:  
Dave Allen <David.John.ALLEN@cern.ch>  
Tim Smith <Tim.Smith@cern.ch>

Staff Association



## MICRO

## ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DU 27 MARS 1996

### PRESENTATION

**Power Computing / PowerWave**  
**Jeudi 14 mars 1996**  
**de 16h. à 20h. au Bât. 555**

Dans les discussions informatiques il apparaît très souvent le mot "CLONE" et en génétique on dit que les "CLONES" sont plus performants que les "ORIGINAUX".

Et bien, Power Computing veut justement nous prouver que cette affirmation génétique peut s'appliquer aussi à l'informatique, en nous présentant les modèles "POWERWAVE" basés sur un PowerPC 604 et cadencés jusqu'à 150MHz avec son Système Opératif "MacOS 7.5.2".

Pour comparer, avec les Mac "ORIGINAUX", tant dans l'aspect technique que dans l'aspect financier, nous vous encourageons vivement à passer faire un tour à cette présentation et faire le test vous-même.

### CD-ROM pour TOUS

Suite au grand succès qu'a remporté, pendant tout ce mois de février, le CD que nous vous avons proposé dans notre précédent Flyer "La Découverte de l'Univers", nous continuerons à vous le proposer tout au long du mois de Mars, mais aussi, un nouveau titre, que nous considérons d'intérêt général et qui fonctionne sur toutes les plates-formes (Mac, PowerMac, Windows, Windows95, Solaris,...). Il s'agit de l'annuaire téléphonique de toute la Suisse: TELINFO-96. Il est édité une fois par année et remplace largement les 25 volumes en papier.

Son prix ? Très raisonnable.

**à 18.00 heures à l'Auditorium LHC**  
**(Bâtiment 30 - 7ème étage)**

### ORDRE DU JOUR (provisoire)

1. Approbation de l'ordre du jour
2. Rapport du Président sur les activités 1995
3. Rapport du Trésorier
4. Rapport des Vérificateurs aux Comptes
5. Approbation des comptes pour 1995
6. Election du nouveau Comité
7. Election des Vérificateurs aux Comptes
8. Programme d'activités pour 1996
9. Adoption du budget prévisionnel pour 1996
10. Questions diverses

**Le Micro Club CERN est heureux de vous annoncer une présentation majeure dans le domaine de l'image de synthèse (3D) fixe et animée.**

### Quand?

**Le jeudi 28 mars 1996 de 16h.00 à 20h.00**

### Où?

**Au Bât. 555**

Voici les produits qui vous seront présentés :

- **Form•Z**, le modelleur surdoué qui n'attend que votre talent pour s'exprimer.
- **Electric Image**, le système de "rendering" et d'animation le plus puissant sur plate-forme Macintosh.
- **Tree**, le créateur d'arbres et de plantes en 3D s'intégrant dans n'importe quelle image créée ou importée dans votre ordinateur.
- **Digital Magic**, le système de numérisation, d'animation et d'édition "broadcast" le plus performant du marché (taux de compression minimal 3:1) sortie tout format jusqu'au D1.

Cette présentation s'adresse aux professionnels, aux enseignants et aux étudiants infographistes, architectes, chercheurs etc.

# COOPERATIVES

---

## COOPIN

(Bât. 563)

### Heures d'ouverture du magasin :

lundi au vendredi de 13h.00 à 16h.30 ☎ 2864-3637.

Rayons parfumerie, droguerie, vin, alimentation, tabac, calculatrices, horlogerie, photo, jouet, textile.

### Nouveauté CASIO

Digital Diary SF-8500 64 KB

- . répertoire téléphonique
- . cartothèque d'affaires
- . agenda
- . mémorandum
- . calendrier
- . heure locale et heure mondiale
- . communication des données avec un PC ou autre digital Diary

**De retour :** agenda CASIO couleur SFS 4650 dès Frs 134.-

### De nouveau en stock

Jumelles de poche WEGA garantie illimitée. Plusieurs modèles dès Frs 111.80.-

Réveil HOTLINE radio piloté par l'émetteur de Francfort. Réglage automatique avec ajustement heure d'été et heure d'hiver. Date, 2 alarmes, lumière = Frs 49.-

### Self Service

Choix de biscuits Oulevay et Wernli. Toujours en action, chocolat TOBLERONE 400 grs = Frs 4.95.-

### Nouveau

laque de chocolat LINDOR noisette 100 grs.

### Bientôt Pâques

Nous vous proposons un grand choix de chocolat (œufs, lapins, boîtes, etc..)

### Cybele Diffusion

Vous propose découvrir sa nouvelle génération de produits cosmétiques FELINA. Produits naturels à base de plantes.

### Disponible à COOPIN

Un bon gratuit à remplir pour bénéficier d'un diagnostic de peau suivi d'un soin personnalisé à votre domicile.



(Bât. 563)

Vous avez des achats à faire - utilisez-nous. Devenez membres d'Interfon.

Nous pouvons négocier pour vous, vos achats et vos travaux de construction, de rénovation, et d'entretien de votre maison, ainsi que des voyages.

Nous sommes au service de tout le monde mais chacun est différent, venez nous voir, nous serons heureux de vous aider.

Détaxe pour la Suisse.

### Secrétariat, heures d'ouverture :

du lundi au vendredi, de 13h.00 à 16h.30 ☎ 3339.  
(près entrée A)

### Magasin, heures d'ouverture :

16h.30 - 19h.00 (sauf lundi)

9h.30 - 16h.00 le samedi - ☎ (059) 50 40 88 39

### Adresse de notre Magasin :

649, Rue des Alpes, à Moëns

**Evening Lectures Series**

**Monday 1st April 1996, at 8.30 pm**  
**Main Auditorium**

**The Traditional Blessing Way of the Navajo World**

**by**

**Jack TÓBAAHE GENE**

I am a Navajo, or Dineh as we prefer to be called. Dineh means The People. Tóbaahe is my Dineh name and means runner edgewater. The place of my childhood was Smoke Signal, Arizona, deep within the Dineh Nation. Smoke Signal is the place where Mother Earth meets Father Sky. My home is now in Dilcon, also part of the Dineh Nation. Dilcon sits in the shadow of the painted desert buttes, the children of the San Francisco Peaks, one of the four Sacred Mountains which embrace the Dineh Nation.

When I was very young, I was given a path in life to learn from my grandfather, Frank Cowboy. His name means one of the Dineh who is not afraid of any animal, and he was a medicine man. My grandmother was an herbalist and medicine woman, a hand trembler. It was a time of learning, and they taught to look at the world as a Dineh. I learned that all things in the universe contain a living spirit, and that every spirit is either male or female. We lived a life of natural rhythms, where survival depended on an understanding of the world and existing in harmony with all things of the universe. Instead of toys, I had responsibilities. I learned to take my place in the community, and I had an important role within it. When someone would come asking for my grandfather's help, I would go out and gather up the horses, take charge of the medicine bundle, and we would ride long distances to reach the sick. He would start out slow, after a few miles he would begin to whistle, and then closer to the destination he would begin to talk. And he would tell me the meaning of things we would pass, and every object had a story. By the time we arrived, our minds would be prepared to begin the healing ceremony. I would help him as he made the sand painting for the patient to sit on. I would help him as he sang his songs of prayer, and hold the rattle, and the songs and prayers would heal. For Dineh believe that the mind and body must function together in harmony, they are one unit, part of the earth which in turn is part of the universe. Dineh do not separate religion from science. Our ceremonies are complex, and describe the laws which govern the spiritual and physical worlds through elaborate songs and rites. Nothing has just one meaning, and nothing is as simple as it may first seem. Often, the words that are used to translate from Navajo cannot convey the complexity. A prayer is not merely a prayer, but a song of harmony that works like a human heart to pump life back into bodies and minds, to restore the spirit. The prayers are the gifts of the holy people.

My paintings are an expression of what it means to be Dineh Nabaha, which translates to Navajo warrior and hunter. Here, a warrior means one who is unafraid, who stands up strong in the world, and a hunter means one who moves with serenity and respect for other living creatures. My paintings have feelings and texture and even scents, and are made of the basics: sand, raw pigment, plants. My images are raw and passionate. They explore the mysteries of life and the universe. The Oneness and the Power and the Mysterious.

That is what I can share with you. Through my painting and my thoughts, I can explore with you a new way of viewing the physical and spiritual worlds. There is knowledge which I was given the opportunity to learn, and which I offer to you.

**The lecture will be given in English with French interpretation**

**Open to the public**



# Calendrier hebdomadaire

1996

# Weekly Calendar

Lundi Monday	11.3	Mardi Tuesday	12.3	Mercredi Wednesday	13.3	Jeudi Thursday	14.3	Vendredi Friday	15.3
11.00 E	TECHNICAL SEMINAR OO Artificial Intelligence – based model for diagnosing/controlling. HEP experiments: ZEUS Expert System experience and its possible extensions for LHC experiments by Mariusz FLASINSKI / Jagiellonian University, Cracow	09.00 CN	TECHNICAL PRESENTATION SunSoft Workshop developer products presentation by Domenico LORENZELLI, Philippe HOFMANN / Sun Switzerland	09.00 C	HCC REVIEW BOARDS (LCRB, LDRB, LERB) – Open session  PRESENTATION TECHNIQUE Armoires et coffres destinés à l'industrie électronique et électrique by C. COCHET / Schrott SA <i>Demo bus, parking bât. 252</i>	10.00 CN	UMTF COMPUTING TUTORIAL Accessing UNIX Services from a MAC by Miguel MARQUINA	09.30 A	LA RECHERCHE AU CERN Comment?... les expériences et leur réalisation par Lorenzo FOÀ / Directeur de la Recherche <i>Retransmission simulante CN, PS &amp; SL</i>
11.00 A	ACADEMIC TRAINING High-T, Superconductivity by H.R. OTT / ETH Zurich, CH (1/5)	11.00 A	ACADEMIC TRAINING High-T, Superconductivity by H.R. OTT / ETH Zurich, CH (2/5)	09.30 A	LA RECHERCHE AU CERN Quoi?... les particules et leur comportement par Chris LEWELLYN SMITH / DG <i>Retransmission simulante CN, PS &amp; SL</i>	11.00 A	ACADEMIC TRAINING High-T, Superconductivity by H.R. OTT / ETH Zurich, CH (4/5)	11.00 A	ACADEMIC TRAINING High-T, Superconductivity by H.R. OTT / ETH Zurich, CH (5/5)
14.00 CN	UMTF COMPUTING TUTORIAL How to Set Up Your Unix Shell Environment by Arnaud TADDEI	16.30 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR The Gluon Distribution and $\alpha_s$ from Global QCD Analysis in Lepton-hadron and Hadron-hadron Interactions by W.K. TUNG / Michigan State Univ.	11.00 A	ACADEMIC TRAINING High-T, Superconductivity by H.R. OTT / ETH Zurich, CH (3/5)	13.00 A	ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par Rafael CARRERAS	14.00 TH	MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Higgs decays in the SM and the MSSM: an update by Abdel DJOUADI / Karlsruhe Univ.
16.30 A	PPE SEMINAR Measurement of $ V_{cb} $ with the DELPHI detector by Franco SIMONEITTO / Università di Padova & INFN Padova	16.30 A		14.00 TH	THEORETICAL SEMINAR Effective field theory as the appropriate technique for quantum gravity by John F. DONOGHUE / University of Massachusetts	16.00 SL	SL SEMINAR About Writing Specifications by Hans ISCH / CERN-SL	14.00 TH	TECHNICAL PRESENTATION New VME products from LeCroy by Uwe UHMEYER / LeCroy USA <i>bldg 14/4-030</i>
	18.3		19.3		20.3		21.3		22.3
09.30 A	LA RECHERCHE AU CERN Pourquoi?... la recherche fondamentale et ses implications par Alvaro DE RUIJLA, théoricien <i>Retransmission simulante CN, PS &amp; SL</i>	09.00 A	ESONE WORKSHOP ON FIELDS  <i>Conference Room 160/1-009 (Old SC Building opposite Bldg 13)</i>  PRESENTATION TECHNIQUE Composants optiques, fibres optiques by J. BERNY / Soc. C.M.P.E., Dépt. Photonique et Technologies <i>bldg 13/3-005</i>					11.00 A	ACADEMIC TRAINING High Energy Cosmic Rays (5/5) by J.W. CRONIN / Enrico Fermi Inst. Chicago, USA
>		>							
11.00 A	ACADEMIC TRAINING High Energy Cosmic Rays (1/5) by J.W. CRONIN / Enrico Fermi Inst. Chicago, USA	11.00 A	ACADEMIC TRAINING High Energy Cosmic Rays (2/5) by J.W. CRONIN / Enrico Fermi Inst. Chicago, USA	11.00 A	ACADEMIC TRAINING High Energy Cosmic Rays (3/5) by J.W. CRONIN / Enrico Fermi Inst. Chicago, USA	11.00 A	ACADEMIC TRAINING High Energy Cosmic Rays (4/5) by J.W. CRONIN / Enrico Fermi Inst. Chicago, USA	11.00 A	ACADEMIC TRAINING High Energy Cosmic Rays (5/5) by J.W. CRONIN / Enrico Fermi Inst. Chicago, USA
14.00 CN	UMTF COMPUTING TUTORIAL HEPFX environment for System Administrators by Arnaud TADDEI	15.00 CN	TECHNICAL PRESENTATION Alphasation Roadshow – Digital at CERN by P. GAILLOT, H. BRANDT & T. IVANITZKY			13.00 A	ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par Rafael CARRERAS		
14.00 E	ESONE WORKSHOP ON FIELDS					16.00 SL	SL SEMINAR LEP Beam Energy Calibration in 1995 by Angelika DREBS / University of Wuppertal		